

Bản án số: 56/2024/HSST
Ngày: 07/03/2024.

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN ĐỐNG ĐA, THÀNH PHỐ HÀ NỘI

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có :

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Dương Thị Bạch Phượng.

Các Hội thẩm nhân dân: Bà Nguyễn Thị Cờ, bà Dương T Anh.

- Thư ký phiên tòa: Bà Hồ Thanh Huyền - Thư ký Tòa án nhân dân quận Đống Đa.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Đống Đa tham gia phiên tòa: Bà Triệu Hoàng Lan Hương - Kiểm sát viên.

Trong ngày 07 tháng 03 năm 2024 tại Trụ sở Tòa án nhân dân quận Đống Đa, thành phố Hà Nội, xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 30/2024/TLST - HS ngày 05 tháng 02 năm 2024, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 37/2024/QĐXXST - HS ngày 23 tháng 02 năm 2024, đối với bị cáo:

Họ và tên: Hoàng Lâm T, sinh ngày 01 tháng 10 năm 2003; Tại: Hà Nội; Nơi ĐKKHKT: Số x đường L, phường K, quận T, thành phố H; Nơi cư trú: Số x T, phường D, quận C, thành phố H; Nghề nghiệp: Không; Trình độ văn hoá: 12/12; Dân tộc: Kinh; Giới tính: Nam; Tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam; Con ông Hoàng Văn L (sinh năm 1962) và bà Lương Minh H (sinh năm 1974).

Tiền án, tiền sự: Không.

Danh chỉ bản số 000000726 do Công an quận Đ lập ngày 01/11/2023.

Bị cáo tại ngoại áp dụng biện pháp ngăn chặn “*Cấm đi khỏi nơi cư trú*”.

*** Người bị hại:** Ông Phan Hữu T, sinh năm 1974 (đã chết); Người đại diện hợp pháp của ông T là bà Nguyễn Thị Thu H, sinh năm 1973 (vợ ông T); Địa chỉ: Số x ngách y H, phường O, quận Đ, thành phố H.

*** Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan:** Anh Hoàng Trường G, sinh năm 1998; Địa chỉ: P29xx số x T, phường D, quận C, thành phố H.

(Bị cáo T có mặt, bà Hương và anh G vắng mặt tại phiên tòa)

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 16 giờ 30 phút ngày 20/11/2022, Hoàng Lâm T điều khiển xe gắn máy màu đen nhãn hiệu Daelimikd có logo chữ Super CUB biển kiểm soát 29AA – 118.xx, dung tích 50cc đi trên phố H, phường O, quận Đ, thành phố H (theo hướng từ O rẽ vào H). Khi đi đến khu vực trước số nhà x phố H, do thiếu chú ý quan sát nên T đã điều khiển xe gắn máy đâm thẳng vào ông Phan Hữu T (sinh năm 1974; trú tại số x ngách y

H, phường O, quận Đ, thành phố H) và ông Trịnh Văn O (sinh năm 1987; trú tại số x H, phường O, quận Đ, thành phố H) đang đứng cạnh xe ô tô dưới lòng đường sát vỉa hè trước số nhà x H khiến ông T và ông O bị ngã xuống đường. Hậu quả, ông T bị chấn thương nặng và được T đưa đi cấp cứu tại Bệnh viện Xanh Pôn trong tình trạng hôn mê sâu, đồng tử hai bên giãn hoàn toàn, phản xạ ánh sáng âm tính, phản xạ giác mạc không rõ, chấn thương sọ não, tiên lượng tử vong. Đến khoảng 18 giờ 45 phút ngày 21/11/2022, ông T đã tử vong tại nhà riêng.

Ngày 21/11/2022, Hoàng Lâm T đã đến Cơ quan Công an đầu thú và khai nhận hành vi phạm tội của mình như đã nêu trên. T khai trong lúc điều khiển xe gắn máy tham gia giao thông, T đang suy nghĩ về việc học của mình nên không chú ý quan sát. Khi phát hiện ông T và ông O ở trước mặt thì T chỉ kịp bóp phanh tay bên phải của xe, không kịp đạp phanh chân.

Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an quận Đ đã tiến hành khám nghiệm hiện trường, thu thập dấu vết và chứng cứ, kết quả như sau:

“- Trời tối, không mưa, có đèn đường công cộng chiếu sáng.

- Hiện trường đã được đánh dấu lại, người bị thương đã được đưa đi cấp cứu và được Đội Cảnh sát giao thông số 3 bảo vệ hiện trường.

- Hiện trường của đoạn đường nơi xảy ra tai nạn là đường nhựa phẳng, thẳng, khô ráo, đường H là đường hai chiều có dải phân cách cứng giữa đường. Chiều đường từ Đ hướng T rộng 10m, giữa vỉa hè và mép đường có rãnh nước rộng 0,35m. Trên mặt chiều đường này có hai vạch sơn đứt quãng. Vạch sơn 1 đo cách mép đường bên phải 3m, vạch sơn 2 đo cách mép đường bên phải 6m5.

- Ghi nhận việc đánh số thứ tự vị trí nạn nhân, phương tiện, dấu vết: (Vị trí 1) là vị trí xe máy 29AA – 118.xx, (vị trí 2) là vết cày của xe máy, (vị trí 3) là vị trí vết máu của nạn nhân, (vị trí 4) là vị trí người ngã, (vị trí 5) là vị trí xe ô tô, (vị trí 6) là vị trí mũ bảo hiểm.

- Lấy mép tường bên trái nhà số x H (chiều từ trong nhà hướng ra lòng đường) làm điểm mốc; Lấy mép đường bên phải đường H (chiều từ Đ hướng T) làm chuẩn.

- Mô tả theo số thứ tự vị trí nạn nhân, phương tiện, dấu vết:

+ Xe máy biển kiểm soát 29AA – 118.xx (kí hiệu 1) đổ nghiêng bên phải. Bánh trước hướng Đ, bánh sau hướng T. Từ trục bánh trước bên phải đo vào mép chuẩn có số đo là 3m42. Từ trục bánh sau bên phải đo vào mép chuẩn có số đo là 3m40.

Từ bàn đạp chân trước bên phải của xe máy về phía Đ có vết cày trên mặt đường nhựa dài 3m20 (kí hiệu 2). Từ dấu vết cày đo vào mép chuẩn có số đo là 2m50.

Trên hiện trường có 01 mũ bảo hiểm rơi (kí hiệu 6) từ vị trí mũ bảo hiểm đo vào mép chuẩn có số đo là 2m70. Từ vị trí mũ bảo hiểm đo về phía T cách trục bánh trước xe máy là 0m20.

+ Trên hiện trường có 1 vùng vết máu loang đã khô (kí hiệu 3), có kích thước trên diện (35x200)cm. Điểm xa nhất của vết máu cách mép vỉa hè là 2m. Từ vị trí vết máu đo về phía Đ đến trục bánh sau xe máy có khoảng cách là 1m80.

+ Trên hiện trường có đánh dấu vị trí nạn nhân ngã (kí hiệu 4), từ vị trí nạn nhân ngã đo cách mép chuẩn là 2m45 và đo về phía Đ cách vị trí vết máu là 0m10.

+ Tại trước cửa nhà x H có đánh dấu vị trí của xe ô tô con đỗ. Vị trí đỗ sát vỉa hè (ô tô con đã rời khỏi hiện trường) (kí hiệu là 5). Phần đầu xe ô tô ngang với vị trí mũ bảo hiểm (kí hiệu 6) rơi.

+ Từ trục bánh trước bên phải của xe máy biển kiểm soát 29AA – 118.xx đo về phía Đ đến điểm mốc có khoảng cách là 3m50.”

Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an quận Đ đã tiến hành khám phương tiện liên quan đến nạn giao thông, kết quả như sau:

“- Dấu vết trên phương tiện: xe gắn máy BKS: 29AA – 118.xx:

+ Má lốp bánh trước bên phải (tiếp giáp với mặt lăn) có vết trượt sạch bụi để lộ cao su còn mới. Dấu vết có chiều ngược với chiều quay tiến của bánh, có kích thước trên diện (75x4)cm. Điểm gần nhất của dấu vết đo thuận theo chiều quay tiến của bánh cách chữ I trong hàng chữ INOUE là 40cm.

+ Cung trước của chắn bùn bánh trước bị xô đẩy sang trái (mũi của cung chắn bùn này lệch với vị trí ban đầu 10cm). Mặt ngoài phía trên của cung chắn bùn này có vết trượt sạch bụi. Cạnh bên trái có vết nứt vỡ nhựa. Vết trượt sạch bụi có kích thước trên diện (23x12)cm. Điểm gần nhất của dấu vết trùng với đầu mũi của cung chắn bùn này.

+ Giá kim loại bắt ở đầu xe (dùng để bắt giữ giỏ đeo hàng trước) có vết cong vênh, bật móc hàn ở phần đầu. Dấu vết có chiều từ dưới lên trên, từ phải qua trái, có kích thước trên diện (10x6)cm. Điểm gần nhất trùng với đầu mũi của giá kim loại này.

+ Các dấu vết khác ở bên trái xe bao gồm: vỡ, trượt, xước đầu mũi bên trái chắn bùn trước. Trượt xước, bung bật đèn xi nhan trước bên trái. Trượt xước đầu cao su, cong nhẹ bàn đạp chân trước trái. Tại một số điểm trên bề mặt các dấu vết trên còn bám dính chất màu trắng (dạng bột đá) hình thành do xe đổ xuống đường. Má lốp bánh trước bên trái có vết trượt cao su còn bám dính nhiều bụi bẩn hình thành do xe đổ xuống đường.

+ Kiểm tra mũ bảo hiểm màu xanh có viền trắng ở giữa hai bên có chữ TRANANH, mũ có đủ dây và quay cài có tác dụng. Trên mũ không có dấu vết mới.

Kỹ thuật an toàn phương tiện:

+ Xe có gương chiếu hậu cả 2 bên và có đủ hệ thống trang thiết bị.

+ Thử phanh tay: dựng chân chống giữa, dùng tay quay mạnh bánh trước, bóp phanh tay, bánh trước ngừng quay.

+ Thử phanh bánh sau: dựng chân chống giữa, dùng tay quay mạnh bánh sau, ấn phanh sau, bánh sau ngừng quay.”

Tại Bản kết luận giám định pháp y tử thi số 1717/GĐTT-TTPY ngày 13/12/2022 của Trung tâm pháp y – Sở Y tế Hà Nội, kết luận:

“1. Các dấu hiệu chính qua giám định:

- Vùng chấn bị va đập vào vật tày với lực tác động rất mạnh gây:

+ Vỡ xương chẩm – thái dương phải.

+ Tụ máu dưới màng cứng bán cầu não phải.

+ Tụ máu đáy não thùy trán hai bên và thùy thái dương phải.

+ Tụ máu quanh bán cầu tiểu não trái và lỗ lớn xương chẩm.

- + Dập tiểu não, dập thủy giun, dập hạnh nhân tiểu não hai bên.
- + Dập cầu não.
- + Dập não thủy trán hai bên, dập não thủy thái dương chằm phải.
- + Tổn thương mạch lan toả.
- + Tụ máu trong não thất 3.
- + Vỡ phức tạp xương chẩm lan vào lỗ lớn xương chẩm.
- + Vỡ xương đá phải lan vào thân xương bướm, hố yên đến xương đá trái.
- + Vỡ cánh xương bướm hai bên, vỡ trần ổ mắt hai bên.
- Mẫu máu của nạn nhân Phan Hữu T giám định: Không có Ethanol.
- Mẫu máu của nạn nhân Phan Hữu T giám định: Âm tính với Morphine, Codeien, Cocaine, Amphetamine, Methamphetamine, Ketamine, MDA, MDMA, MDEA.

2. Nguyên nhân chết:

Nạn nhân Phan Hữu T, sinh năm 1974 tử vong do: “Chấn thương sọ não nặng.”

Kết quả xét nghiệm máu định lượng nồng độ cồn trong máu hồi 12 giờ 07 phút ngày 21/11/2022 của Bệnh viện đa khoa H xác định Hoàng Lâm T có nồng độ cồn trong máu là 19,6 mg/l (tương đương 1,96 mg/100ml – không vượt quá mức quy định là 50mg/100ml máu) theo quy định của khoản 8, Điều 8 Luật Giao thông đường bộ năm 2008.

Xe gắn máy màu đen nhãn hiệu Daelimikd có logo chữ Super CUB biển kiểm soát 29AA – 118.xx do Hoàng Lâm T điều khiển dung tích xi lanh 49,5cm³ (dưới 50cc) nên không bắt buộc phải được cấp giấy phép lái xe. Quá trình điều tra xác định chiếc xe gắn máy trên là của anh Hoàng Trường G (sinh năm 1998, trú tại P29xx S số 3 T, phường D, quận C, thành phố H – anh ruột của T) mua, đăng ký sử dụng từ năm 2016. Đến năm 2022, anh G giao chiếc xe trên cho T sử dụng hằng ngày làm phương tiện đi lại.

Đối với ông Trịnh Văn O, tại Cơ quan điều tra ông O khai không bị thương tích và thiệt hại về tài sản nên ông O từ chối giám định thương tích và không có yêu cầu gì về dân sự.

Vật chứng vụ án:

Quá trình điều tra, Cơ quan điều tra đã tạm giữ của Hoàng Lâm T tài sản gồm: 01 chiếc xe gắn máy màu đen nhãn hiệu Daelimikd có logo chữ Super CUB biển kiểm soát 29AA – 118.xx và 01 chiếc mũ bảo hiểm nửa đầu màu xanh trắng có dòng chữ “TRANANH”. Cơ quan điều tra chuyển Chi cục Thi hành án dân sự quận Đ để xử lý theo quy định của pháp luật.

Về trách nhiệm dân sự:

Hoàng Lâm T cùng gia đình đã bồi thường cho bà Nguyễn Thị Thu H (sinh năm 1973; trú tại số 6 ngách 101/1 H, phường O, quận Đ, thành phố H - là vợ của ông Phan Hữu T) số tiền 408.734.000 đồng. Bà Hương có đơn xin giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho Hoàng Lâm T và không có yêu cầu gì khác về dân sự.

Tại bản cáo trạng số 34/CT-VKSĐĐ ngày 31/01/2024, Viện kiểm sát nhân dân quận Đ đã truy tố Hoàng Lâm T về tội “Vi phạm quy định về tham gia giao

thông đường bộ” theo quy định tại điểm a khoản 1 điều 260 Bộ luật hình sự năm 2015.

Tại phiên tòa, Hoàng Lâm T khai nhận hành vi như bản cáo trạng đã truy tố, bị cáo thừa nhận nội dung cáo trạng truy tố bị cáo là đúng và đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ mức hình phạt.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Đ giữ quyền công tố, sau khi phân tích đánh giá tính chất, mức độ hành vi phạm tội của bị cáo vẫn giữ nguyên quan điểm truy tố nêu trên và đề nghị Hội đồng xét xử: Áp dụng điểm a khoản 1 điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 Bộ luật hình sự; Xử phạt Hoàng Lâm T mức án từ 12 đến 15 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, hạn thử thách từ 24 đến 30 tháng tù.

Về trách nhiệm dân sự: Hoàng Lâm T cùng gia đình đã bồi thường cho gia đình người bị hại. Gia đình người bị hại đã nhận tiền bồi thường và không có yêu cầu dân sự gì khác đối với bị cáo nên không xem xét.

Về vật chứng vụ án: 01 chiếc xe gắn máy màu đen nhãn hiệu Daelimikd gắn logo chữ Super CUB biển kiểm soát 29AA – 118.xx, số khung RLPCCB1UMGB000xxx, số máy VZS139FMB403xxx và 01 chiếc mũ bảo hiểm nửa đầu màu xanh trắng có dòng chữ “TRANANH” cần trả lại cho anh Hoàng Trường G, cho bị cáo. Song quan điểm của anh G và lời khai của bị cáo tại tòa, đều không có yêu cầu nhận lại xe máy, mũ bảo hiểm vì xe và mũ đã cũ và khi va chạm bị hỏng hóc nặng nên cần tịch thu tiêu hủy.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ và các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra - Công an quận Đ, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân quận Đ, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hay khiếu nại về hành vi, Quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, Quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

Tại phiên tòa, qua xét hỏi, bị cáo Hoàng Lâm T đã thành khẩn khai nhận hành vi phạm tội của mình. Xét lời khai của bị cáo tại phiên tòa, phù hợp với các lời khai của bị cáo đã khai tại Cơ quan điều tra, phù hợp với lời khai đại diện hợp pháp người bị hại, người liên quan, phù hợp với vật chứng thu giữ cùng các tài liệu khác đã thu thập được có trong hồ sơ, có đủ căn cứ xác định: Khoảng 16 giờ 30 phút ngày 20/11/2022, tại khu vực trước số nhà 38 phố H, phường O, quận Đ, thành phố H, Hoàng Lâm T điều khiển xe gắn máy màu đen nhãn hiệu Daelimikd có logo chữ Super CUB biển kiểm soát 29AA – 118.xx, loại 49,5cm³, do thiếu chú ý quan sát nên đã đâm vào người ông Phan Hữu T, làm ông T bị ngã đập đầu xuống đường, chấn thương sọ não dẫn đến tử vong. Như vậy, hành vi của bị cáo đã phạm vào tội “*Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ*”, tội danh và khung hình phạt được quy định tại điểm a khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự.

Xét tính chất vụ án là nghiêm trọng, hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội. Trực tiếp xâm phạm đến trật tự an toàn giao thông đường bộ; Xâm phạm đến sức khỏe, tính mạng của người khác được pháp luật bảo vệ. Bị cáo điều khiển xe gắn máy (nguồn nguy hiểm cao độ) tham gia giao thông nhưng thiếu chú ý quan sát đã đâm thẳng vào ông Phan Hữu T và ông Trịnh Văn O. Hậu quả ông Phan Hữu T bị tử vong do chấn thương sọ não. Đối với ông Trịnh Văn O bị ngã ra đường nhưng không thương tích nên ông O từ chối giám định thương tích. Như vậy, đối với hành vi phạm tội của bị cáo cần phải áp dụng một mức hình phạt nghiêm để đảm bảo tính giáo dục đối với bị cáo và làm bài học ngăn ngừa chung.

Khi lượng hình, Hội đồng xét xử xem xét thái độ khai báo thành khẩn, ăn năn hối cải; Sau khi phạm tội bị cáo đầu thú; Bị cáo cùng gia đình đã tự nguyện bồi thường thiệt hại; Gia đình người bị hại có đơn xin xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo. Các tình tiết giảm nhẹ được quy định tại điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự giảm cho bị cáo một phần hình phạt.

Xét tính chất, mức độ, hành vi phạm tội, các tình tiết giảm nhẹ, điều luật quy định, thấy: Chưa cần thiết phải áp dụng hình phạt giam đối với bị cáo, mà cho bị cáo được hưởng lượng khoan hồng của Nhà nước, được áp dụng hình phạt tù có điều kiện, được cải tạo ngoài xã hội với thời gian thử thách nhất định cũng đủ tác dụng giáo dục đối với bị cáo.

Về trách nhiệm dân sự: Gia đình người bị hại đã nhận số tiền bồi thường và không có yêu cầu dân sự gì khác đối với bị cáo nên không xem xét.

Vật chứng vụ án: 01 chiếc xe gắn máy màu đen nhãn hiệu Daelimikd gắn logo chữ Super CUB biển kiểm soát 29AA – 118.xx, số khung RLPCCB1UMGB000xxx, số máy VZS139FMB4037xxx và 01 chiếc mũ bảo hiểm nửa đầu màu xanh trắng có dòng chữ “TRANANH”, cần trả lại cho chủ sở hữu xe là anh Hoàng Trường G và cho bị cáo. Song tại đơn đề nghị của anh G và lời khai của bị cáo tại phiên tòa đều không yêu cầu nhận lại các tài sản trên vì cho rằng xe, mũ bảo hiểm đã cũ và bị va chạm nên cần tịch thu tiêu hủy.

Về án phí và quyền kháng cáo: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm và cùng với người đại diện hợp pháp cho người bị hại, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo bản án theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên.

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố bị cáo Hoàng Lâm T phạm tội “*Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ*”.

Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 Bộ luật hình sự.

Xử phạt Bị cáo Hoàng Lâm T 12 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách 24 tháng, kể từ ngày tuyên án.

Giao bị cáo Hoàng Lâm T về Ủy ban nhân dân phường D, quận C, thành phố H giám sát giáo dục trong thời gian thử thách của bản án.

Trường hợp bị cáo Hoàng Lâm T thay đổi nơi cư trú thì được thực hiện theo quy định tại Điều 92 của Luật thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, bị cáo Hoàng Lâm T cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc bị cáo Hoàng Lâm T phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

Áp dụng Điều 47 Bộ luật hình sự; Điều 106, Điều 135, Điều 331, Điều 333 Bộ luật tố tụng hình sự. Nghị quyết số 326/2016/NQ - UBTVQH 14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của UBTV Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Về trách nhiệm dân sự: Không.

Về vật chứng vụ án: Tịch thu tiêu hủy 01 chiếc xe gắn máy màu đen nhãn hiệu Daelimikd gắn logo chữ Super CUB biển kiểm soát 29AA – 118.xx, số khung RLPCCB1UMGB000xxx, số máy VZS139FMB403xxx và 01 chiếc mũ bảo hiểm nửa đầu màu xanh trắng có dòng chữ “TRANANH”.

Vật chứng trên hiện đang lưu giữ tại Chi cục thi hành án dân sự quận Đ, thành phố H theo biên bản giao nhận vật chứng số 115 ngày 21 tháng 02 năm 2024.

Bị cáo phải nộp 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm và có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày Tòa tuyên án.

Đại diện người bị hại, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được tổng đạt hợp lệ bản án.

Nơi nhận:

- TAND thành phố H;
- VKSND quận Đ;
- Chi cục THADS quận Đ;
- Bị cáo; đại diện người bị hại; người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan;
- Lưu hồ sơ vụ án.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

Dương Thị Bạch Phượng